



國內郵資已付

■發行所：財團法人基督教中華信義神學基金會
■郵政掛號：01121881（戶名：中華信義神學院）
■中華郵政中臺字第 1322 號登記為雜誌交寄

■發行人：俞繼斌
■行政院新聞局局版臺省誌第 645 號
■出版：中華民國 93 年 12 月

新竹郵局許可證
新竹字第 0529 號



馬丁路德

與今日教會

馬丁路德（1483～1546）是基督教歷史中最傑出的關鍵人物之一。現今的歷史家及神學家都一致認定路德具有獨特的重要性及意義，除了在於他對歷史有重大的影響外，路德其人及其神學仍引起現代人很大的共鳴。

路德的神學之所以能影響深遠，是由於它極力探討、解釋及應用上帝的話。路德所有神學論述清晰有力，凸顯其神學的獨特風格。路德深信在這墮落的世界，唯一可能的的神學就是道的神學，而此神學必須以十架神學的型態呈現，因此路德的神學為神的話所掌管，並以耶穌基督為中心。其意涵甚廣，以下只是其中一個簡例：

路德把所有時間都投注於運用神的話在自己、他人和當時教會、社會的許多問題、需要及挑戰上。他也勇敢、細心、奮力地投入其中，始終以基督為中心，用牧者心腸關懷其他人的需要，以透徹的神學反省，仔細留意緊要的分別：律法與福音、人與上帝的義、屬世及屬靈的國度，及一些其他重要的區別；並經常貫注在罪人良心的屬靈福祉上。難怪路德的神學至今仍具有一種引人入勝和影響人的獨特能力。

當代許多台灣的基督徒、教會及牧者因受到各種不同的經驗主義及功利主義的感染與影響，正處於深度的認同危機中。屬靈的認同危機是一種信仰及神學的危機，我們應在此兩個層面上去克服問題，而不是倚靠方法或經驗。唯有從神話語而來的信仰及神學的更新，就是發自虔敬、不被搖撼之信念的改革，才能導向一種堅實健全的身份認同；這樣的認同會產生被折服亦令人信服

的生命與服事，叫一切經驗及方法適得其所。因此，當前教會，特別是教會的牧者需要徹底反省復原教會的根基，為的是重建當代基督教的身份認同，藉此面對我們的未來。

馬丁路德正處於復原教會根基及認同的中心，因此本院開設路德神學研究所的神碩課程，就是提供一個針對路德其人及其思想深入研究的機會。研究路德就是去認識他的屬靈經歷以及他在許多方面的神學洞悉能力，他在這方面的豐富與淵博可能都遠遠超過我們。例如：路德經歷、體會的自我罪性以及神在基督裡白白的恩典，深深的疑慮伴隨而來的許多重創以及神話語所帶來的安慰、確信與信心創造的能力，惡者破壞的作為與聖靈救贖的工作，我們造物主的偉大與祂創造的尊榮，牧者的牧養任務，喜樂與憂傷，在沈淪的世界中基督徒生活的意義與困難，基督徒的受苦與死亡，基督徒的喜樂與盼望，禱告以及許多其他的經歷。

把路德視為神學家、翻譯者、聖經詮釋者、改革者、牧者、傳道人及倫理學者來嚴謹研究，不但可以從路德對教會無數的貢獻上得到許多寶貴的知識，也可以找到每個神話語的僕人在現今世代中如何持續建立及改革教會的途徑。

所以路德神學碩士課程的目的就是使學生在講道、教導及輔導時，可以做上帝話語忠心的僕人、牧養主羊。

欲瞭解路德神學研究所課程，

請進入本院網站 <http://cls.org.tw> 瀏覽相關資訊，

或洽分機 121 李姊妹 jodyl@cls.org.tw



路德神學研究所【課程簡介】

1 路德神學研討 I~II

路德神學研討的目的，是藉著對路德的主要論題的仔細研究，來加深學生對路德神學思想的瞭解。在教授的引導下，學生將：

1. 以閱讀和討論路德自己的著作，從英文版的 Luther's Works (54 卷) 選出來的重要作品，來瞭解他的神學在當時處境中的意義。
2. 以閱讀和討論相關的研究文獻，來探討及評估當代路德神學研究的方法及目標。
3. 以反省和討論來澄清學生對路德神學的瞭解，及應用在台灣現代的處境。

2 路德與聖經

本課的焦點是路德對聖經之翻譯和解釋的貢獻。學生將探討那些勢力及意見形塑路德的釋經方法論；路德翻譯或詮釋聖經所引用的原則及方法，並且研討聖經如何成為信義宗神學之根基與規範的角色。最後，學生將會探討此遺產如何影響或應該影響今日華人教會聖經的使用。

3 牧者路德

作為一個改教家，路德終其一生，其主要關懷的核心始終與牧養密不可分。本課程嘗試探討路德對教會事工的神學觀點，瞭解這樣的觀點如何落實在教會的敬拜、講道、要理問答、宣教、以及牧關事奉，並透過反省路德的牧養策略與洞見，為當代華人教會的處境提供參考。

4 路德及其時代背景

本課程將於中世紀末期與十六世紀宗教改革為時代背景，探討路德的生平與事工。課程亦將回顧與路德同時代之改教團體的發展，並探討其理念與路德神學和建立信義宗教會之間的關係。

5 路德的倫理觀

學生將探索並討論路德所關切的重要倫理議題，以及這些議題對今日教會的意義與應用。課程中除了探討呼召、婚姻、家庭、工作，以及經濟倫理等議題外，將特別著重路德對基督徒面對社會、國家和戰爭等，應有的正確之觀點。



路德神學研究所

入學資格

2005年
【招生】

1. 申請修讀此課程的學生必須獲得本院認可之神學院所頒發之道學碩士學位，且成績總平均達到3.0 (B) 或更高，並通過本院英文能力測驗。中文若非申請者之第一語言，則其中文能力必須通過招生委員會的評量。
2. 本院招生委員會將逐一審核申請函，並通知資格符合者英文能力測驗日期。英文能力測驗原則上訂於二月及七月各舉行一次（確切日期以公告為準）；通過英文筆試並蒞招生委員會面談後，本院將於一週內公佈錄取名單，並個別通知錄取者。
3. 全修生：需每週住校4天（週一~週四），且有教會或機構推薦信。
4. 在職生：需至少每週住校2天（週一~週二），且有教會或機構推薦信及簽具之修課同意書。

報名截止日 2005年元月21日

招生考試日期 2005年二月21日

報名請洽 03-5710023#121 李姊妹 jodyl@cls.org.tw





你雖暗暗降生於巖洞，
穹蒼已宣告你的一切，
選擇一顆星為它發聲，
導引博士們來敬拜你。

～東正教晚課～

敬祝

聖誕喜樂 ❄️ 新年蒙福

PELT

2005年·春季

再次充電 認識自我 讓您的事奉更具動力

教牧 · 自我 · 成長

瞭解 · 肯定 · 突破 · 平衡 · 實現



主講人 葉高芳牧師

現任：美國真愛家庭協會會長

經歷：關渡基督書院院長

長庚醫院社會服務處處長

美國加州橙縣 (orange country) 長老教會主任牧師

學歷：美國普林斯頓神學院神學碩士

美國克雷蒙神學院教牧學博士

美國克雷蒙神學院哲學博士

日期 2005年元月3日·上午9:00~12:00

地點 中華信義神學院

新竹市大學路51巷11號

費用 300元 (含午餐) · 校友150元

報名方式 電話：03-5710023 # 125 郭姊妹

E-mail: suzannek@cls.org.tw

傳真：03-5726425

網路報名：<http://www.cls.org.tw>

信神 擴建

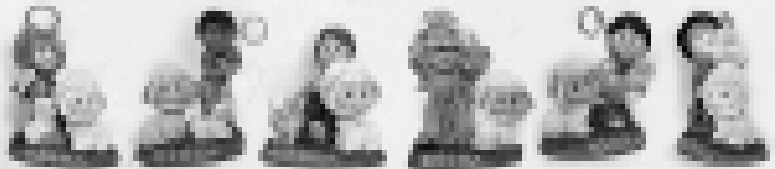
因今天在大衛的城裡，為你們生了救主，就是主基督。(路加二11)



2004年的聖誕很特別 可愛的馬槽人物和各國小牧人
為您揭開繽紛又平安的聖誕序幕

讓耶穌基督的降生·十架的恩典 伴隨您在這寒冬……

寧靜的季節·感恩的禮物



即日起至2005年1月31日止，凡為擴建奉獻10,000元以上者，除開立本院奉獻收據外，即贈感恩紀念品，限量製作馬槽十架一組（仿原木波麗材質），馬槽人物組可放於十架內，亦可吊飾於聖誕樹上，十字架可置於書櫃或掛於牆上（後附掛勾）。

信用卡轉帳或劃撥時，
請註名「為擴建」奉獻及所屬教會
奉獻專線：03-5710023 # 101

神學教育及教會資源中心大樓

【特色】神學院、合作教會、福音機構三方共享硬體

【樓層簡介】地下2層~地上7層，共2800坪

- 地下2樓 — 室內停車位34格，加戶外車位，全院停車空間可擴至70~80停車格
- 地下1樓 — 多功能大會堂（容納480人）、會議室、餐廳、廚房
- 1~2樓 — 數位神學圖書館、合作教會社區中心及辦公室、室外運動場
- 3樓 — 教室區、教師研究室、路德神學研究中心、宗研中心
- 4~7樓 — 信徒訓練中心、靈修研習會館、學生宿舍、交誼廳

【擴建最新進度】現金進帳已達3,662萬，正朝向5,000萬現金進帳目標，以利確定正確開工日。

【所需經費】預估新台幣一億五千萬

【施工期】工期約20個月

投資信神、積寶在天 金錢放在利率不到2%的地上銀行，何不積存在天上銀行，擴建開工在即，信義神學院希望您加入一無息/低息 借款行列！

請將捐助本次擴建列入您的奉獻計劃中。

4- 擴建專案24小時服務專線：03-5710023#122，0972-104524（魯思豪、柯俊宇、郭抒綾）



12月

院務動態與代禱

【院長室】

1. 感謝主！本院聯席會三人小組會議已擬定明年四月亞洲神學協會—ATA將蒞院做五年一次評鑑的初步計畫。請為籌組中的「信神現況評估小組」的召集人潘家耀牧師及未來小組準備評鑑所需的詳細資料代禱。
2. 十二月6日本院宗研中心舉行聖靈神學研討會，共有51位牧者及兄姊與會。不同背景的講員探討不同宗派的聖靈觀及當今台灣的靈恩現況，使近百位與會者皆有豐富收穫和省思。

【教務處】

1. 請為目前正在規劃2005年的招生工作代禱，明年將至各區分部舉辦招生說明會，希望院本部及各分部的招生在人數及素質上皆蒙神祝福。
2. 感謝神！儲備師資林盈沼弟兄已完成神碩資格考，預計明年一月中旬返台，完成第一階段的學習，請為考試結果及後續回台的行程代禱。
3. 請為儲備師資鄭秀真姊妹能儘快完成舊約博士學位，順利回國任教代禱（11月下旬已通過舊約博士資格考）；並帶領白霜德牧師系統神學博士課程的學習，期盼學成後全家能再由差會差派回學院任教代禱。

【學務處】

1. 感謝主！十一月19日舉行教會/機構實習牧長座談會，共有14位牧長出席。謝謝與會牧長們

對學院的肯定及建議，求主繼續帶領學院在實習教育上不斷的突破和提昇。

2. 本學年度寒假短宣時間訂於2005年一月25～30日，分為鄉福大埤教會及竹南救恩堂二隊，請為籌備工作及報名參加的同學代禱。

【行政處】

企 劃

1. 請為十二月的信神主日，及明年安排至全省各教會的神學主日代禱，誠摯邀請各教會主開放主日講台，讓本院前往推廣。
12/19 一屏東信義會、基隆和平堂
2. 請為明年一月3日主辦葉高芳牧師的專題講座—「教牧的自我與成長」代禱，使事前的文宣邀請工作皆順利，讓專題能讓忙碌又忠心擺上的牧者，能有片刻的安息及反思，凝聚下一波服事的動能。

【研發處】

基 宣

1. 請為十二月份全省各地區15場的基宣課程季後評估會代禱，保守老師、輔導和同工在會中的討論對未來課程有更深的助益，也為明年全省20個教學中心的招生工作代禱。
2. 請為新莊區學生蔡秀雲姊妹因車禍所造成腦部和語言等多重傷害代禱，求主醫治並使肇事者能合理賠償。

分 部

- ◎ 本院分部下學期課程表及上課時間如下，歡迎各區弟兄姊妹報名參加：03-5710023#121。

中華信義神學院 2004年春季 分部課程表

分部地區	碩 士 部			學 士 部		
	課程	師資	上課時間	課程	師資	上課時間
台北	新約神學	普梅恩師母	2/17～6/16 每週四 晚上7:30～10:00	福音書	陳農瑞牧師	2/17～6/16 每週四 晚上7:30～10:00
台中	新約研讀	林鴻佑牧師	2/21～5/30 每週一 晚上6:30～9:30	摩西五經與歷史書	賴瑞仁牧師	2/17～6/16 每週四 晚上7:30～10:00
嘉南	古代及中世紀教會史	胡宏志牧師	2/22～5/31 每週二 晚上6:30～9:30	使徒行傳	陳昌和牧師	2/17～6/16 每週四 晚上7:30～10:00
				有效教學法 (I) —兒童福音師資訓練	韓世馨傳道	3/4～6/24 每週五 晚上7:00～9:30
高雄	新約研讀	莊東傑牧師	2/21～5/30 每週一 晚上7:00～10:00	由本院院長及四位專任老師輪流執教（碩、學士班合班）		
	路德小問答概論					
桃竹苗	新約神學	歐祈人牧師	2/17～6/16 每週四 晚上7:30～10:10	有效教學法 (I) —兒童福音師資訓練	韓世馨傳道	3/3～6/23 每週四 晚上7:00～9:30
	哀傷輔導	Dr. Robert Albers	1/10～1/21 一～五 晚上7:00～10:00			
遠距教學	釋經理論與實踐	費英高牧師	2/21～6/10	歡迎全省各教會會友上網修課		
系列講座	信仰與藝術系列講座 「藝文世界中的基督教精神」		基督徒，無學歷限制		陳韻琳老師	2/25～4/8 每週五 晚上7:00～9:30

【擴建】

- 1. 感謝神！目前擴建奉獻現金已增至3662萬元；無息借款共八筆，達313.5萬元，請繼續為擴建籌款能於明年二月開工前達於5000萬元奉獻，有息、無息借款達到6000萬的目標代禱。
2. 十二月二日已召開第23次擴建會議，會中討論營造商遴選標準，請為擴建工程營造商的遴選及發包作業代禱。
3. 請為正在企畫2005年擴建募款活動代禱，使企畫中的義賣詩歌演唱會、募款餐會、名人講座...等均有神的開路及眾教會兄姊的支持，使擴建異象藉不同活動讓更多人一同領受。
4. 請為學院正在編製的擴建簡介/型錄代禱，求神賜下好的靈感及執行力，讓簡介儘速出版發行並感動閱讀的人，對擴建有共同的負擔與使命。

校友消息 代禱

- 1. 籲請校友們繳交校友費，個人校友500元，夫妻皆為校友600元/年；請劃撥至01121881中華信義神學院（請註明校友會會費）
2. 預告2005年各區校友聯誼會，敬請校友屆時撥冗參加，詳細時間及地點校友會將另行通知。
2005/1/10—北區 2005/2/21—嘉南區
2005/3/21—中區 2005/4/25—桃竹苗區
2005/10/31—全區校友日（母校）
3. 校友會誠徵美工高手設計校友會專屬標誌（logo），歡迎踴躍投稿，期望標誌表現出信義宗與母校校訓並在基督裡團契的意涵，一經錄用將提供禮品致謝。投稿請洽 lsa2003@cls.org.tw 或 clsaa2003@yahoo.com.tw

學院經常費奉獻徵信 2004/10/1~2004/10/31

Table with columns for donor names and amounts. Includes sub-sections for '校友' (Alumni) and '中華信義會' (Chinese Lutheran Church).

Table with columns for donor names and amounts. Includes sub-sections for '臺灣信義會' (Taiwan Lutheran Church) and '中國信義會' (China Lutheran Church).

Table with columns for donor names and amounts. Includes sub-sections for '中華福音信義會' (Chinese Gospel Lutheran Church) and '中華民國臺灣基督信義會' (ROC Taiwan Lutheran Church).

Table with columns for donor names and amounts. Includes sub-sections for '校友' (Alumni) and '中國信義會' (China Lutheran Church).

Table with columns for donor names and amounts. Includes sub-sections for '中華福音信義會' (Chinese Gospel Lutheran Church) and '中華民國臺灣基督信義會' (ROC Taiwan Lutheran Church).

擴建經費奉獻徵信 2004/10/1~2004/10/31

Table with columns for donor names and amounts. Includes sub-sections for '校友' (Alumni) and '中華信義會' (Chinese Lutheran Church).

Summary table for 93/10/1-93/10/31. Includes sections for '一般經費' (General Expenses) and '擴建基金' (Expansion Fund) with columns for '累積餘額' (Accumulated Balance), '本期收入' (Current Income), and '本期支出' (Current Expenses).

感謝眾教會及弟兄姊妹對本院聖工的支持與奉獻。本次徵信，若有錯誤請來電(5710023#111)告知財務助理胡麗雯或林正更。若以金體卡轉帳奉獻者，請以電話或傳真告知姓名，住址，以便奉寄收據。

與信神一同寫歷史 為教會打造福音根基

學院擴建在即，即將破土動工，目前已承諾奉獻款超過9000萬，現金入帳達3662萬。請您以有限的財力，支持無限的神學教育，憑著您的感動及能力，參與以下擴建奉獻專案——

股票奉獻

您手上多餘的投資或公司所配的股票，轉奉獻信神擴建，讓您的投資在神的國度得到無價報酬。
(上市、上櫃股票皆可)

無息/低息借款

低利率的存款轉借信神擴建，可選擇年限還款，幫助信神完成基礎建設，培育更多神國精兵，造就更多信徒領袖。

一日所得奉獻·讓一日變永恆

奉獻一日工作所得，建造一棟神學院、福音機構、教會共享的大樓，奉獻方式可以信用卡轉帳、郵局轉帳、郵局劃撥等方式。(請參第8版奉獻授權書)

奉獻專線

03-5710023#110 張玉絲姊妹
0972-104524 曹思豪處長
josephl@cls.org.tw

地址：

寄件人：

廣告回信
台灣中區郵政管理局登記證
中台字第3154號

郵資已付·免貼郵票

300 新竹市大學路51巷11號

財團法人基督敎中華信義神學基金會收

收據號碼：

◎存款交易代號請參見本單背面說明

◎本收據由電腦印錄，寄款人請勿填寫。

◎寄款人請注意背面說明。

郵政劃撥儲蓄金存款通知單		01121881		中華信義神學院	
收款	帳號	戶名	新台幣		
經辦局收款戳主管			姓名	通訊處	電話
寄			寄	款	
寄款人代號					

(請用壹、貳、參、肆、伍、陸、柒、捌、玖、零等大寫並於數末加一整字)

◎帳戶本人存款此聯不必填寫，但請勿撕開。

郵政劃撥儲蓄金存款單		01121881		中華信義神學院	
收款	帳號	戶名	新台幣		
經辦局收款戳主管			姓名	通訊處	電話
寄			寄	款	
寄款人代號					

(請用壹、貳、參、肆、伍、陸、柒、捌、玖、零等大寫並於數末加一整字)

虛線內備機器印證用請勿填寫

寄款人收執聯

奉獻徵信 轉帳授權書

以下徵信授權欄請三選一，以免重複扣款
 投郵寄回（免貼郵票）
 或傳真回本校（03）5726425

單位/個人名稱：_____

收據抬頭：_____

電話：(公)_____ (宅)_____

行動：_____

聯絡電話：() _____

地址：_____

所屬教會：_____

E-mail：_____

奉獻種類：經常費 擴建經費 儲備師資
學生獎助學金 其他

【一分鐘完成奉獻】電話信用卡轉帳專線

專人接聽—安全、簡便、快速

奉獻專線：0972-104524 (24hr) 魯思豪處長

郵局自動轉帳授權

戶名：_____

儲戶 統一編號 _____
身份證字號 _____

存簿局號：_____

存簿帳號：_____

每月奉獻：_____

奉獻期限：自____年____月至____年____月

簽名或蓋章：_____

信用卡奉獻授權

信用卡卡別： VISA MASTER JCB
 AE 大來

信用卡卡號：_____

期限：西元____年____月止

每月奉獻：_____

奉獻期限：自____年____月至____年____月

簽名：_____ (同信用卡上簽名)

消費日期：_____ (本欄免填)

劃撥存款收據收執聯注意事項

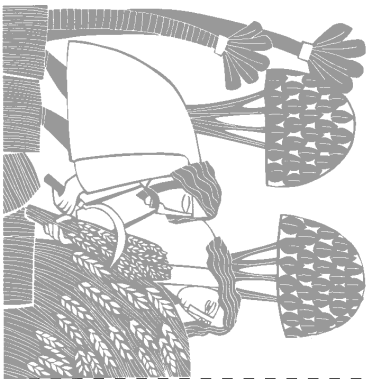
- 一、本收據請妥為保管，以便日後查考。
- 二、如欲查詢存款入帳詳情時，請檢附本收據及已填妥之查詢函交原存款局辦理。
- 三、本收據各項金額、數字係機器印製，如非機器器列印或經塗改或無收款郵局收訖章者無效。

請寄款人注意

- 一、帳號、戶名及寄款人姓名、通訊處請詳細填明，以免誤寄。抵付票據之存款，務請於交換日前一天存入。
- 二、每筆存款至少需在新台幣十元以上，且填至元位為止。
- 三、倘金額塗改時請更換存款單重新填寫。
- 四、本存款單不得黏貼或附寄任何文件
- 五、本存款單金額業經電腦登帳後，不得申請撤回。
- 六、本存款單以機器分檢，請勿折疊。帳戶如需自印存款單，各欄文字及規格必須與本單完全相符。如有不符，各局應婉請寄款人更換郵局印製之存款單填寫，以利處理。

【我們所需的經費】

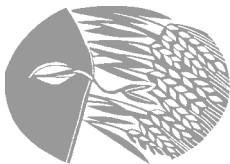
1. 經常費：每年需 2,000 萬元
 教學、學務、圖書、設備、水電、行政、出版...等費用
2. 擴建費：共需 1.5 億元
 興建神學教育與教會資源中心大樓
3. 儲備師資：每年需 300 萬元
 為在美進修神學的 2 位本國師資



【通訊欄】

謝謝您的奉獻！
 為方便財務同工作業，
 請勾選您本筆金額所奉獻的款項。

- 經常費
 擴建經費
 儲備師資
 學生獎助學金
 其他 _____



備註：